

de J. J. Hummel. Cette dernière présente cependant les quatuors dans un ordre encore différent.

Le manuscrit autographe de l'opus 33 a disparu. Parmi les quelque trente copies conservées, seule la copie manuscrite de Melk réalisée par un copiste d'Esterházy peut être considérée comme authentique. Il s'agirait d'une des copies diffusées par Haydn en personne. Hormis pour les quatuors op. 33 n° 3 et 4 qui en sont absents, cette copie constitue avec l'édition originale une des sources principales de la présente édition.

Aucune des appellations connues de cet opus n'est authentique. Le nom de «quatuors des jeunes filles» se réfère à l'allégorie féminine ornant le frontispice de l'édition de J. J. Hummel. «Gli Scherzi» fait référence aux menuets ici rebaptisés *scherzo*. Le titre de «quatuors russes» se rapporte à la dédicace d'une réimpression ultérieure de l'édition originale – «Dediés au grand Duc de Russie» –, vraisemblablement liée à la visite à Vienne de Paul grand prince de Russie (et futur tsar Paul 1^{er}) et de son épouse, Maria Feodorowna. L'un des quatuors, sans doute tiré du tout récent opus 33, fut d'ailleurs joué lors d'un concert privé donné en décembre 1781 chez le couple princier. Le quatuor en *do* majeur a gardé le surnom de «L'oiseau» – sans doute en raison de l'ornementation particulièrement riche du motif principal par des appoggiatures, qui marque de son empreinte tout le premier mouvement.

La désignation des quatuors diverge selon les sources: dans le manuscrit de Melk, il est question de *Divertimento a quattro*, dans l'édition originale, simplement de *Quatuor*. Dans sa correspondance, Haydn lui-même les désigne par *Quartetten* ou à *quadro*. Les voix graves elles aussi changent d'appellation selon les sources. Dans le manuscrit de Melk figure l'indication instrumentale *Violoncello*, dans la lettre «promotionnelle» de Haydn, *Violoncello concertante*, et dans l'édition originale, le terme français de *Bas-*

se. La tessiture parfois très élevée ainsi que les exigences en matière de virtuosité ne laissent aucun doute quant à la référence au violoncelle.

Les notes de l'Édition Complète des œuvres de Haydn figurant dans la présente Studien-Edition (*Joseph Haydn Werke*, série XII, vol. 3, Munich: G. Henle Verlag, 1974; Commentaire Critique séparé 1974) diffèrent quelquefois du texte traditionnel figurant dans l'édition de Pleyel et jusque dans les éditions modernes (cf. les commentaires relatifs au quatuor en *Sib* majeur, 2^e mouvement, M. 30).

Les doigtés indiqués çà et là sont originaux. Les longs signes de liaison au dessus des notes ne signifient pas legato, mais *sopra una corda*. La notation utilisée par Haydn de ce qu'il a appelé le «Halbmordent» (demi-mordant) hésite entre * et ~; cette hésitation se retrouve également dans les différentes copies et éditions. Dans la présente édition, nous n'avons utilisé que le signe ~ qui, en général, sera exécuté de la manière .

Dans certains cas isolés, il peut également s'agir du mordant habituel notamment dans le thème du finale du quatuor en *si* mineur. Dans le mouvement lent du quatuor en *Ré* majeur, à la mesure 45, le violon 1 est sans doute censé improviser une cadence.

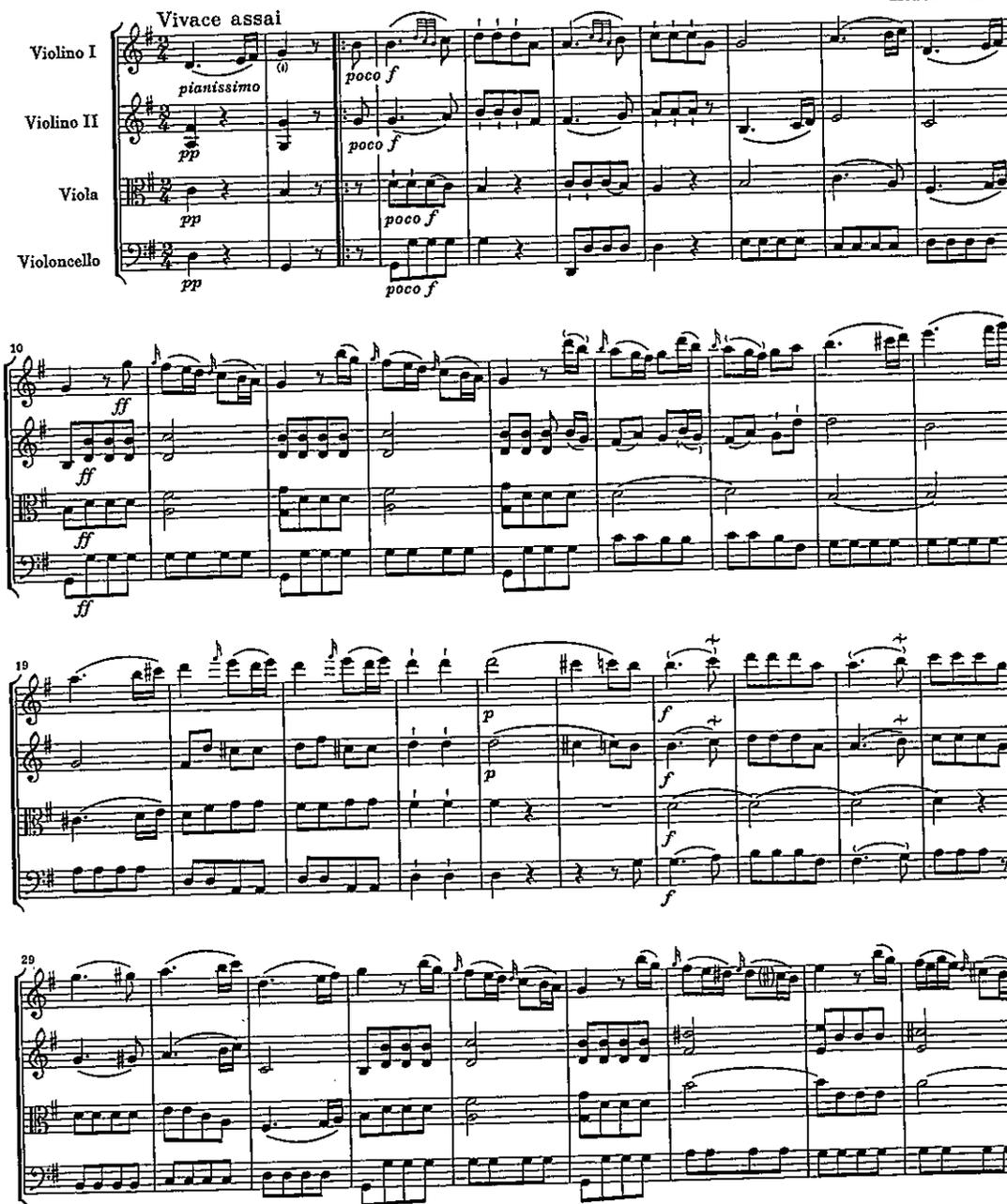
Nous remercions les bibliothèques citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* qui ont mis aimablement des copies des sources à notre disposition.

Brême, printemps 2009
Christin Heitmann
d'après la préface de l'Édition Complète de Georg Feder († 2006) et Sonja Gerlach

I. QUARTETT in G

„op. 33 Nr. 5“

Hoboken III:41



The musical score is arranged in four systems, one for each instrument: Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello. The tempo is marked 'Vivace assai'. The dynamics range from 'pianissimo' (pp) to 'fortissimo' (ff). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The first system shows the beginning of the piece with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The second system starts at measure 10, and the third at measure 19. The fourth system starts at measure 29. The score concludes with a final cadence.